

**STADT.
CITY.
VILLE.
BONN.**

Консультационный центр по вопросам семьи города Бонн

Психологический консультационный центр по вопросам воспитания и семьи

Familienberatung der Stadt Bonn

Psychologische Erziehungs- und Familienberatungsstelle

Russisch



Добро пожаловать!

Наш консультационный центр по вопросам воспитания, молодежи и семьи предлагает поддержку по всем вопросам и проблемам, возникающим в процессе развития детей и подростков, а также в связи с семейной жизнью. Дети и подростки также могут сами обращаться в консультационный центр и их как можно быстрее записывают на прием.

Мы оказываем помощь родителям, если...

- Вы видите трудности в воспитании своего ребенка.
- У Вашего ребенка имеются проблемы в детсаду или школе.
- Ваш ребенок ведет себя вызывающе, напр., агрессивно, непослушно или беспокойно, у него имеются страхи или нарушения сна.
- У Вас имеются вопросы по детству и воспитанию в Германии.

Неважно, сколько тебе лет – 8 или 18, – с нами ты можешь поговорить, если...

- дома или в школе часто возникают стрессовые ситуации,
- существует стресс в отношениях с друзьями или тебя задирают (моббинг),
- ты просто хочешь поговорить с кем-нибудь еще,
- ты являешься жертвой насилия или ощущаешь угрозу,
- ты беспокоишься о будущем,
- у тебя имеются вопросы по поводу своей жизни.

Herzlich Willkommen

Unsere Erziehungs-, Jugend-, und Familienberatungsstelle bietet Unterstützung bei allen Fragen und Problemen, die während der Entwicklung von Kindern und Jugendlichen und im Zusammenleben in Familien auftreten können. Kinder und Jugendliche können sich selbst an die Beratungsstelle wenden und erhalten möglichst schnell einen Termin.

Wir sind für Eltern da, wenn...

- Sie Schwierigkeiten in der Erziehung Ihres Kindes sehen.
- Ihr Kind Probleme in Kindergarten oder Schule hat.
- Ihr Kind sich auffällig verhält, beispielsweise sich aggressiv, verweigernd oder unruhig zeigt, sich schlecht konzentrieren kann, Ängste oder Schlafstörungen hat.
- Sie Fragen zu Kindheit und Erziehung in Deutschland haben.

Ob 8 oder 18, mit uns kannst du reden, wenn...

- es zu Hause oder in der Schule oft Streit gibt,
- es Stress mit Freunden gibt oder du dich gemobbt fühlst,
- du einfach mal mit jemand anderem sprechen willst,
- du Gewalt erlebst oder dich bedroht fühlst,
- du dir Sorgen um die Zukunft machst,
- du Fragen zu deinem Leben hast.

Мы можем вести беседы на немецком, английском, итальянском и французском языках. В случае необходимости мы работаем с устными переводчиками других языков.

Консультации для Вас являются бесплатными, их можно посещать анонимно. С личными данными мы обращаемся конфиденциально. Они являются предметом обязательства о неразглашении.

Наша команда состоит из дипломированных психологов, дипломированных социальных работников и психотерапевтов, а также семейных терапевтов.

Gespräche können in Deutsch, Englisch, Italienisch, Niederländisch und Französisch von uns durchgeführt werden. Bei Bedarf arbeiten wir für weitere Sprachen mit Dolmetschern zusammen.

Die Beratung ist für Sie kostenfrei und auch anonym möglich. Persönliche Angaben werden vertraulich behandelt und unterliegen der Schweigepflicht.

Unser Team besteht aus Diplom-PsychologInnen und Diplom-SozialarbeiterInnen, PsychotherapeutInnen und FamilientherapeutInnen.

Как нас найти:

Городской электричкой/метро:

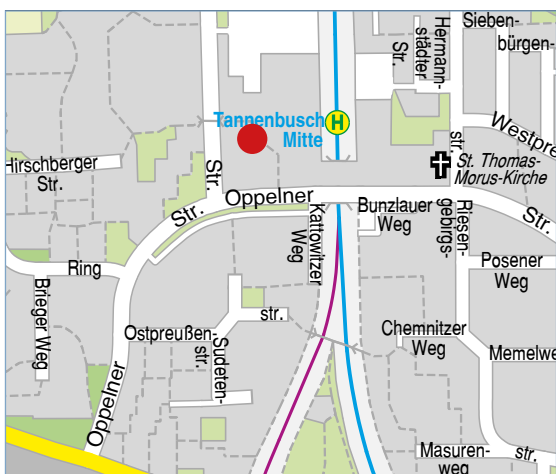
маршрут 16 или маршрут 63 до остановки Tannenbusch-Mitte.

Автобусом:

маршрут 601, 602, 630, 731, остановка Tannenbusch- Mitte

Автомобилем:

достаточное количество парковочных мест имеется прямо перед консультационным центром, а также недалеко от него.



Und so finden Sie uns:

Mit der Stadt-Bahn/U-Bahn:

Linie 16 oder Linie 63 bis Haltestelle "Tannenbusch-Mitte".

Mit dem Bus:

Linie 601, 602, 630, 731, Haltestelle „Tannenbusch-Mitte“

Mit dem Auto:

Parkplätze sind direkt vor der Beratungsstelle sowie in der näheren Umgebung ausreichend vorhanden.

Приемные часы по телефону:

Понедельник 8.00 – 9.00 и 13.00 – 16.00

Вторник – четверг 8.00 – 12.00 и 13.00 – 16.00

Пятница 8.00 – 13.00

О посещениях можно договариваться письменно, по телефону или лично.

Психологический консультационный центр по вопросам воспитания и семьи федерального города Бонн

Oppelner Str. 130, 53119 Bonn

Телефон: 0228 - 77 45 62

Телефакс: 0228 - 77 96 19 81 0

Эл.почта: psychologische.beratungsstelle@bonn.de

www.bonn.de/familienberatung

Telefonische Sprechzeiten:

Montag 8 bis 9 Uhr und 13 bis 16 Uhr

Dienstag bis Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr

Freitag 8 bis 13 Uhr

Termine können schriftlich, telefonisch und persönlich vereinbart werden.

Psychologische Erziehungs- und Familienberatungsstelle der Bundesstadt Bonn

Oppelner Str. 130, 53119 Bonn

Telefon: 0228 - 77 45 62

Telefax: 0228 - 77 96 19 81 0

E-Mail: psychologische.beratungsstelle@bonn.de

www.bonn.de/familienberatung

www.bonn.de

Издательство: обер-бургомистр города федерального значения Бонн, министерство по делам детей, молодежи и семьи/отдел печати, июль 2021 г., фото: ©Rido/fotolia.com, издание 500 экз., отпечатано на бумаге, изготовленной на 100 % из вторичного сырья, сертифицированной по стандарту Der Blaue Engel.

Herausgeber: Die Oberbürgermeisterin der Bundesstadt Bonn, Amt für Kinder, Jugend und Familie/Presseamt, Foto: ©Rido/fotolia.com, Juli 2021, Auflage 500, gedruckt auf 100% Recyclingpapier zertifiziert mit dem Blauen Engel